

★ Vol.169 ..... Dec.2014



# Global E Friends

Change Your Water, Change Your Life!™

目標為福祉型企業 Striving to be a goodwill company

**Let's Unify!**

*Global Focus on*

## “Treasure your associates and make continual efforts” — the secret to Hiro-sue style business

廣末先生的事業秘技便是  
“要珍惜夥伴而不斷努力”

Each month, the person featured on the cover of E-Friends, in the “Global Focus On” section, is selected by nomination from a group of various people. In this month’s issue, we turn the spotlight on Todomu Hirosue with a recommendation directly from the CEO Hironari Ohshiro. Ohshiro explains the reason for his choice: “Hirosue has made continual efforts with Enagic business for many years.”

Hirosue, who resides in Oita prefecture, registered as a distributor in 2001, before Enagic branched out into the global market. Since then, for almost 14 years, he has committed himself solely to the business. Now, he is leading a massive force of distributors sweeping across the Kyushu region in Japan. Even with this great accomplishment, his style never wavers. He strives every day to lead his business and sets an example for others to follow.

(Cont'd on p.5)

本雜誌每期封面之「環球焦點」之登場人物，都是由各地人們推薦出來。今次廣末先生之推薦人便是由大城博成會長直接推薦。推薦的理由是「由於廣末先生長年持續地熱心推廣Enagic事業。」

實際上，居於大分縣之廣末先生登錄成為分銷商始於2001年，那時Enagic還是處於“國內事業”。其後約14年間，一直支持Enagic事業，到了今時，已組成了巨大團隊，成為九州全體其中一名頂級領導。但是廣末先生還是跟以往一樣，每天努力地推廣Enagic事業。(第5頁繼續)



Todomu Hirosue  
広末 止 (6A6-2)  
[Japan/日本]



# GlobalReport

From the World

● Japan / 日本

## CEO Hironari Ohshiro Gives Speech at Enagic Fukuoka Branch Celebrating its First Anniversary!

### 福岡分店開設 1 週年紀念舉行了大城會長演講會！

Around 200 people gathered at a hotel in Fukuoka City on the evening of November 4 to celebrate the 1-year anniversary of the Fukuoka branch and to hear CEO Hironari Ohshiro speak. In his speech, he emphasized the significance and role the branch plays in the Enagic business as he inspired local distributors to further their efforts.

One by one, each of our leading Kyushu distributors filled the hall with excitement during the after party as they expressed their own determination for their business. The program, which included a great performance by a professional singer, was packed with a variety of unique events.

11月4日下午，為紀念福岡分店開設1週年，大城博成會長於福岡市內之酒店內舉行了演講會，約有200人出席，場面熱鬧。大城會長在演講中強調福岡分店對於Enagic事業之重要性及意義，當地之分銷商也一起齊聲和應。

在演講會之後的懇親會上，九州地區之頂級分銷商輪流上台發表決意，會場氣氛馬上熾熱起來。場上還有專業歌手上台獻唱，並在綜藝表演之演出後完滿結束。



After party kicked off with Akio Katsuyama leading the toast. 由勝山昭男先生之乾杯開始的懇親會



Keiko Ishii giving a congratulatory speech 石井惠子小姐發表祝辭



Todomu Hirose, our leading distributor of Kyushu, expresses his determination. 帶領九州並發表決意之廣末先生



The hotel hall packed with participants. 酒店之大會場坐無虛席



CEO Ohshiro strongly emphasizing the significance of the Fukuoka branch. 大城博成會長正強調福岡分店之意義



The event ended with a speech from Mitsuo Seto. 發表完結演說之瀨戶光男先生

USA / 美國

## Celebrating the 10-year anniversary of Enagic's New York branch!

### 慶祝紐約分店設立 10 週年！

10 years have passed since we established our branch in New York City. To celebrate this great accomplishment, a ceremony was held at a local hotel on October 25. After becoming Enagic's third base in the U.S., following the opening of the L.A. and Hawaii branches in 2003, our branch was forced to relocate to a much larger office, due to a steady stream of success.

2004年紐約分店成立以來已到了10週年，10月25日於市內之酒店內舉行了慶祝典禮。自03年於美國洛杉磯跟夏威夷後開設之

第3間分店，隨後更因需要而搬到更大之辦公室，持續穩定地發展。



Many distributors celebrated the 10-year anniversary. 一眾分銷商前來10週年典禮



- |            |                              |           |                                  |
|------------|------------------------------|-----------|----------------------------------|
| ①體質之還原     | ① Bodily Constitution Kangen | ④感謝(情)之還原 | ④ Appreciation/Compassion Kangen |
| ②公平及高收益之還原 | ② Fair & High Income Kangen  | ⑤地區社會之還原  | ⑤ Societal Support Kangen        |
| ③快速收益之還原   | ③ Quick Return Kangen        |           |                                  |



## 世界之地區情報 ● Regions in Season

### India / 印度

#### Experimenting in India! Will Kangen Water Help Stimulate Growth in Dairy Cattle?

#### ■ 於印度實驗中！ 乳牛飲用還原水對發育有幫助嗎？

Our Singapore distributor, Mr. Thiru, and his team are currently conducting a unique experiment at a ranch in Maharashtra State located in the western region of India. The experiment involves supplying Kangen Water to their dairy cattle. In Japan, success in growth stimulation has been reported in rats that have been given Kangen Water and also in chicken at a poultry farm in Iwate. We anticipate the success of the dairy cattle experiment.

新加坡分銷商Thiru之團隊於印度西部之馬哈拉施特拉邦之牧場進行了一個非常獨特之實驗。便是讓乳牛飲用還原水來飼養。之前日本也進行過讓老鼠飲用還原水，並發現能加快成長之結果。

在岩手縣之養雞場也有個案發現飲用還原水之雞隻能加快成長。所以讓人非常期待今次乳牛之結果。



Super 501 prepared for the experiment.  
實驗用之Super501



How fast will the cows grow?  
乳牛們會長得多快呢？

### Hong Kong / 香港 China / 中国

#### There goes a Kangen Car!

#### ■ Kangen Car出發！香港、中國相繼引入！

As the expansion of the Enagic business continues, the number of Kangen Cars seen in each country is increasing. Here, we introduce the Kangen Cars owned by Rick Siu, Kan Lui (Hong Kong) and Fei (Mainland China, Zhongshan City).

隨著Enagic事業的不斷擴大，各國的「Kangen Car」也隨之增加。今次會介紹香港之Rick Siu, Kan Lui以及中國(中山市)之Fei的還原車。



(from left) Rick, Ken and Fei's Kangen Cars.  
(左起)Rick、Ken、Fei之Kangen Car

### Singapore / 新加坡

### Hong Kong / 香港

#### Big Events Scheduled in Singapore and Hong Kong!

#### ■ 新加坡跟香港之巨大活動預定！

In December, we have a variety of events planned all around the world. Many people are especially interested in the Hong Kong branch 9-year anniversary event (Dec. 14) and the Year End Party in Singapore (Dec. 16) due to CEO Ohshiro's scheduled attendance. The report on these events will be featured in the next month's issue of E-Friends.

12月各國都在計畫不同之慶祝活動。其中香港「忘年會」(12月16日)，大城博成會長都預定出席，非常注目，下期會作詳細介紹。



Event poster for Hong Kong (left) and Singapore.  
香港(左)跟新加坡之活動海報

# Enagic Training News

## Training Aggressively Conducted Around the World for Thorough Understanding of Enagic Principles!

### 貫徹 Enagic 之理念！於世界各地積極地實踐培訓！



EU / 歐盟

## Training Facility in Romania Celebrates its 1-year Anniversary

### 羅馬尼亞之培訓中心開設 1 週年

Training sessions for distributors are aggressively promoted in each EU nation. The Romania Training Center built in Brasov, the second largest city after the capital-Bucharest, celebrated its 1-year anniversary with a special training session and a grand party. It seems the expansion of the Enagic business is also progressing smoothly in Eastern Europe

EU各國都活躍地向分銷商提供培訓。繼首都布加勒斯特之第2都市布拉索夫開設培訓中心1週年之羅馬尼亞，舉行了盛大紀念之培訓及派對。Enagic事業於東歐同樣順利地不斷發展。



Spacious seminar room of the training center.  
培訓中心內之廣闊演講廳



Local distributors celebrating the 1-year anniversary.  
興奮地慶祝1週年之當地分銷商



USA / 美國

## A 4-Day Training Session to be Held in December!

### 12月連續4日之培訓預定！

Training sessions for our U.S. distributors are also in full swing. In November alone, multiple sessions were held in Arizona, New York and California. A 4-day "Train the Trainer" session for 6A and above distributors, scheduled for December 2 - 5, is one of the highest leveled courses and is garnering a lot of attention.

美國同樣分銷商之培訓遍地開花。11月於亞利桑那、紐約、加里福尼亞都有舉辦。其中12月2至5日連續地為預定6A(以上)而舉辦之「培訓員培訓」為最高級別，得到很大注目。



Flyer for the New York training session.  
紐約之培訓之宣傳海報



A 4-day training session for trainers scheduled in December.  
12月連續4日舉辦之培訓員培訓海報



# 電解水 與科學

## 日本電解水協會 (JEWA) 舉行了電解水會議！

11月14日，Enagic也有正會員之一般社團法人「日本電解水協會(JEWA)」舉辦之「第6屆電解水會議」於東京都內舉行。共有9份報告，其中6份為會員報告，3份為研究學者、大學教授、牙醫之報告。



正分享電解水之普及狀況之川田勝大JEWA會長

今次演講會之特別之處在於，今年3月農水省已認定酸性電解水為「特定農藥」，農場之實証試驗得到了廣泛關注。各種蔬菜完全沒有「生病」地成長，証明了酸性電解水之效果。同時也有關於酸性電解水用於牙科醫院內防止感染對策跟口腔治療，及大學教授用於內視鏡之清洗，報告了不同範疇之研究成果。

JEWA於本年8月，取得了法人資格(一般社團法人)。電解水於今後之不同用途方面，讓人十分之期望。



會有超過100人以上出席



於會議上發表了香川縣之農家溫室內進行之酸性電解水試驗

cont.from.p.1 / 封面繼續

Global Focus



★Japan / 日本  
Todomu Hirose  
広末 止 (6A6-2)

## 環球焦點

(Cont'd from p.1)

Originally, Hirose was a successful salesman for a large electric company. After quitting his job, he tried his hands at farming and opening a Japanese restaurant, both of which ended unsuccessfully. He was left heavily in debt but his decision to switch to the Enagic business brought about a turning point in his life, eventually leading him to clear away all his debts.

Just as CEO Hironari Ohshiro explained, Hirose's business principle is "to persevere." He explains, "Only then, will you receive the trust and confidence of your clients" and adds, "because I brought my associates into this business, I want to make sure that they all succeed, too." Valuing his fellow businessmen and constantly making an effort – this is the secret to the Hirose style business.

(封面繼續)

廣末先生原本於大型電氣公司是成功營業員。離職後曾於農業跟和食店方面發展，但結果都不如理想。在財務危機之際，看到Enagic事業之轉機，讓他成功擺脫財困。

薦理由「不斷持續」。他說：「要不繼努力直至得到對方之信賴」。除此，「邀請了加盟事業，便要有責任，同時也期望同伴成功」。對重要之同伴要不離不棄 - 這便是廣末流之事業模式。

其中他的事業理念便是，大城會長之推



Alongside Mr. and Mrs. Ohshiro at the Fukuoka branch one-year anniversary ceremony on November 4. 11月4日之福岡分店開設1週年紀念儀式上跟大城會長伉儷合照



Hirose makes a congratulatory speech at the same ceremony. 於同一儀式上發表祝辭之廣末先生



## 以強酸性電解水來清洗食材作為諾沃克病毒之預防!

於冬天時要特別加強警戒防止感染諾沃克病毒。回家後都會馬上使用強酸性電解水洗手及漱口，作為預防之用。

還有就是，以強酸性電解水清洗帶回來之食材。

諾沃克病毒最常經由手指及食品感染，所以必須把雙手及食物徹底洗淨。

### ■讓安全性向上提高!

當然，把烹調器具跟食具之洗淨、除菌(特別是砧板需徹底清

潔!)工作做好是必不可少的。

本來大家也不會以強酸性電解水用作烹調，所以不會把它連繫到食品跟食材之上。但是它作為食材之清洗除菌方面很有幫助，能把烹調之安全性大大提高。

### ■強酸性電解水跟食材之關係

雖說這樣，明明知道它的好處，但是它那股獨特氣味讓人不會把它連想到用於清洗食材。

但是，其實強酸性電解水也是從「水」製作出來的。所以用於

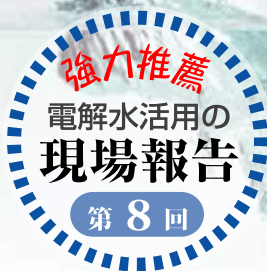
進食之食材之上非常有效。

### ■可安心用於魚類之洗淨

有關清洗方法，如想得到最好效果，只需於還原水機流出強酸性電解水時馬上使用便最為有效。

如果是把強酸性電解水貯存浸洗的話，只需把強酸性電解水不斷補充，便能維持殺菌之效果。特別是在處理鮮魚方面，以強酸性電解水清洗後烹調更加安心。

## Kangen Water on the Scene



### 居酒屋 義GIN(ぎじん)

住 所 ■ 沖繩県那覇市鏡原町3-7  
電 話 ■ 098-858-3523  
營業時間 ■ 星期一~四、日 中午6時~零晨1時  
                  星期五、六、公眾假期 中午5時~零晨1時  
休 息 日 ■ 不定期



放有「還原水」直幅之「義GIN」

在單軌列車線奧武山公園站只需徒步2分鐘之居酒屋「義GIN」，於今年9月開業不久。現時已有約50種不同創作料理大受歡迎，一般坐位、櫃位、下掘式坐位加起來有45席，以供不同需要。加上女性2,500円、男性2,800円之放題料理，非常受歡迎。

店主很年輕，是30代的與那霸義人先生。在開店時同時設置還原水機，原來自小家裡母親已使用了還原水機超過10年，對電解水認識很深。

在店內不單調酒用水跟稀釋用水，烹調跟造飯也會使用還原水。「特別在造飯上非常合適。」與那霸義人先生說。在衛生方面，以強酸性電解水用於桌面之除菌，強還原水則用於去除油脂方面。

石垣島產山羊刺身(970円)跟火燒豬排骨肉(580円)、燒雞飯(600円)等人氣菜單之義GIN，由於使用電解水，女性客人占了6成，是一間安心安全之店。

醫生・寶田之新健康講座

## 為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol. 9

### 植入治療 / 之其① 究竟植入治療是什麼？



東京中央齒科・  
植入中心院長  
醫學博士

**寶田 博**  
Hiroshi Takarada

#### 人物簡介

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。  
東大醫學部・助手，講師任職
- 1970年～1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科・植入中心（東京都中央區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

#### 主要職務

- (社)日本口腔外科學會 / 專門醫・指導醫・名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



大約於15、6年前，世界權威學術雜誌「NATURE」（由於STAP細胞事件而非常有名）刊載了一宗有關牙齒科（特別精通於植齒之牙科醫生）之驚嘆報導。

那便是於法國之一處共同墓地中，發現了葬於1~2世紀之男性頭蓋骨上，植有鐵製之牙齒。該植齒跟四周之骨骼連結，跟現在使用之植齒理論相當一致，讓人十分驚訝。

由發掘時之狀態推斷，都認定為生前已裝上，成為現存最古老之植齒樣本。

#### 於體內放進異物！

究竟植齒是如何、那時開始被使用的呢？同時植齒又到底是什麼一回事？

植入治療之定義便如其名，「為了治療之目的而插入，或植入異物」。所以說體內留有之彈頭，或口腔被魚骨插入便不是植入治療。

眼科中使用之眼內晶體可算是植入治療之一種，但隱形眼鏡便不算是植入治療。

再者，頻度漸多之更換大型人工股關節也是其中一種。最近由於牙科於使用數量上有壓倒之勢，一般只說植入治療的話都被當成為植齒治療。

#### 紀元前已有的治療法

追溯回人類之紀元前歷史，那時人類牙齒脫落後會如何處理呢？作為自然之發想，把沒有牙齒的地方清理好，或把跟脫落牙齒同樣之物體放回脫落之地方。

查看「牙科醫學之歷史」之書，發現死者之脫齒地方有牙齒跟像牙齒之物體插入，作為整理面容之記錄，埃及之遺跡更記載了把脫落之牙齒再度用金線連繫旁邊之牙齒，甚至有記錄把奴隸之牙齒脫掉，並移植到其他人之口腔內。

約於6世紀期間，洪都拉斯發掘出土之人骨中，發現了以貝殼製成之牙齒植於顎骨之上。也是說植齒之試驗，直到目前為止都是在不斷失敗中嘗試。



Event news  
Enagic · 活動新聞

### 圍繞大城博成會長 心跳加速座談會 也於四國舉行！

10月15日(福岡)、16日(大阪)、17日(東京)連續舉行了大獲好評之「圍繞大城博成會長心跳加速座談會」。之後四國分店也於愛媛縣西条市舉辦，約有70名分銷商出席，大家都仔細聆聽大城會長之分享，同時率直地交換了意見，完成了一個充實之會議。其中，真鍋勇仁先生更從大城會長手中取得新6A認定，得到一眾之拍掌鼓勵。

完結後於懇親會中有樂隊演奏跟卡拉OK，最後由大城會長以三味線演奏「福壽之歌」作為大合唱，讓四國之分銷商充滿鬥志。



向參加者演說之大城博成會長



獲得新6A認定之真鍋勇仁先生

Golf  
Enagic · 高爾夫學院通訊

### 豐見城校之開校記念活動開始！

上期也有跟大家介紹，Enagic · 高爾夫學院在先前繼沖繩縣名護市後於豐見城市開設了高爾夫學院。為記念開幕，11月2日舉行了開校典禮，得到一眾同校生及相關人士出席。

大城博成會長跟大家問好並強調說出：「大家要集合力量，讓我們一起以高爾夫於世界飛翔！」然後便由嘉數森勇校長向學員們作出激勵，讀出「宣誓之詞」，充實了整個慶典。



誓言奮鬥之學員們

**Enagic**  
高爾夫學院豐見城校

住 所 豐見城市高安415  
電 話 098-840-2961  
FAX 098-840-2962

### 祝!! 新6A到達

#### 2014.10月度 6A · 6A2以上之介紹

6A		6A2	
CENTER FOR HOLISTIC SYNERGIES LLC (OR)	MOHAMAD ZAHID BIN MOHD SALLEH (MY)	PEGGY JOHNSON (TX)	高田芳夫 (JAPAN)
KIKUKO SAITO (CA)	KANGEN DYNAMICS SDN BHD (MY)	高田芳夫 (JAPAN)	ORIGINAL WATER LTD (BC)
JOHN E. SWINDLE (AL)	LEE HUI KEING (MY)	HEALTHY LIFE HK (HK)	GLOBAL AQUA WEALTH INC (TX)
BRENDA M MURRAY (FL)	ERIKAR LEBANG (INDONESIA)	GLOBAL AQUA WEALTH INC (TX)	WILLIAM CARLOS GONZALES (WA)
ZAIDUL AKBAR (INDONESIA)	VIDA KARINA EKAPUTRI (INDONESIA)	WILLIAM CARLOS GONZALES (WA)	FAUZIAH BINTI ABD JALAL (MY)
ANGELA SANTORO (EU)	OUW LIE TJOE (SINGAPORE)	FAUZIAH BINTI ABD JALAL (MY)	ROSALEE CHANG (ON)
LAUREN J THORNHILL (CA)	YOHANES NIKIYULUW SE (INDONESIA)	ROSALEE CHANG (ON)	BERNICE F. ESCORPIZO (CO)
ANG AH BENG (SINGAPORE)	JOHN WALSH / JACK GYM LTD (EU)	BERNICE F. ESCORPIZO (CO)	FOO CHI HUA AUGUSTINE (SINGAPORE)
長岡拓実 (JAPAN)	ELMER PALMARES/PARTNERS (EU)	FOO CHI HUA AUGUSTINE (SINGAPORE)	DIPA RAMA AM (INDONESIA)
XIU PEI WANG (BC)	FOR LIFE LTD (FL)	DIPA RAMA AM (INDONESIA)	KURNIA BUKA (INDONESIA)
RENCHINSAMBUU KHANGARID (MONGOLIA)	BRENDA F ESCORPIZO (FL)	KURNIA BUKA (INDONESIA)	GEMAR C DATAN (CA)
YIM CHUN PONG (HK)	GEMAR C DATAN (CA)	GEMAR C DATAN (CA)	RONAN GROUP LLC (TX)
DAN JOHNSON (VA)	DAVID E KEMKARAN (FL)	RONAN GROUP LLC (TX)	張家穎 (TAIWAN)
SOTERA MANABAT (EU)	陳春紅 (TAIWAN)	張家穎 (TAIWAN)	
MONIQUE VAN GENT/ PRAKTIJK IN TOUCH (EU)			
梁欽明 (TAIWAN)			
張勝助 (TAIWAN)			
CECILIO LOPEZ (CA)			
ZULKIFLEE BIN MOHAMMAD (MY)			
PT KANGEN WATER INDONESIA (INDONESIA)			
PATS WELLNESS (MA)			
王佑仁 (TAIWAN)			
許文耀 (TAIWAN)			
K.Y.ENTERPRISES (HK)			
YIP HOI YIN (HK)			
RYSHAK LIGHTWON (BC)			
DIANE LEUNG (ON)			
JANET GO (PH)			
CHAD QUINAIN (PH)			
ALEONOR CRISTAL (PH)			
TAYLOR S ULUFONUA (AUSTRALIA)			
HIEU THI PHAM (AUSTRALIA)			
LINA (SINGAPORE)			

## Enagic事業 8 Point 佣金制度 DVD

### 致勝之道



送禮自用  
佳宜

●內含英語/ 廣東話/ 普通話

只售港幣20元正

★詳情請到香港分店查詢